

# BORK

Инструкция  
по эксплуатации



**HD DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЬ**

**DV VHD 7740 SI**

Уважаемый покупатель, уважаемая покупательница! Поздравляем Вас с приобретением нового DVD-плеера. При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы.

Пожалуйста, внимательно изучите нижеследующую информацию. Она содержит важные указания по безопасности, эксплуатации телевизора и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции и, если DVD-плеер перейдет к другому хозяину, передайте ее вместе с прибором.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Поддерживаемые типы дисков	DVD, SVCD, VCD, CD, HDCD, Mp3, CVD, CD-R/RW, DVD+-R/RW
Разъемы	Аудио: 5.1 канальный, оптический, коаксиальный Видео: композитный, S-видео, Y, Pb/Cb, Pr/Cr выход, VGA/SVGA выход, HDMI выход
Видеовыход	Уровень выходного сигнала: 1.0Vp-p(75Ω) Y выход: 1.0Vp-p(75Ω) C выход: 0,286Vp-p/NTSC; 0,3Vp-p/PAL (75Ω) Строк в развертке: ≥500
Аудиовыход	Отношение сигнал/шум (дБ): 2,0 +0,0 –1,0 Уровень выходного сигнала: ≥90 Нелинейные искажения и шум (дБ): ≤65
Источник питания	230 В 50 Гц
Потребляемая мощность	30 Вт

**Внимание!**

*Производитель имеет право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.*

**ВОЗМОЖНОСТИ****HD DVD — DVD высокой четкости**

DVD-проигрыватель высокой четкости полностью поддерживает следующие устройства отображения: LCD TV, Plasma TV, Digital HDTV и HDTV Ready, а также DLP для режимов развертки 720p/1080i/1080p.

Проигрыватель способен воспроизводить реалистичное изображение на устройствах отображения высокой четкости, сохраняя превосходное качество картинки. Анализ и обработка сигнала позволяет HD DVD-проигрывателю полностью оптимизировать и улучшить окончательное качество вывода и обеспечивает sensationно естественное изображение на устройстве просмотра.

Поддерживаемые разрешения (Пиксели):

720×480p	SVGA	800×600
720×576p	XGA	1024×768
1280×720p	SXGA	1280×1024
1920×1080i		
1920×1080p		

HDMI (High definition Multimedia Interface) — Мультимедиа интерфейс высокой четкости

1. HDMI используется для прямого вывода цифрового сигнала, включая аудио и видео, минуя перекодировку в ЦАП. Интерфейс поддерживает передачу стандартного, усовершенствованного или высокого качества, видеосигнала и многоканального цифрового звука по одному кабелю. Поддерживает все стандарты ATSC HDTV и цифровой 8-канальный звук, а пропускная способность достаточна, чтобы обеспечить будущие потребности и расширения стандарта.
2. HDMI не стандартная функция HD DVD-проигрывателей, ею обладают только некоторые модели, на например модели BORK - DV VHD 7740 SI, BORK - DV VHD 8840 SI, BORK - DV VHD 9940 SI.

### **Характерные особенности HD DVD-проигрывателя**

- Полностью совместим с выходами высокой четкости 1080i, 720P, 576P, 480P.
- Имеет комбинированный выход для получения качественного изображения.
- Поддерживает форматы DVD/SVCD/VCD/CD/HDCD/MP3/PICTURE-CD/CD-R/CD-RW
- Встроенный эффект виртуального окружения позволяет получить идеальный звук.
- Интеллектуальные функции обновления.
- Цифровой вывод HDMI поддерживает 1080p, 1080i, 720p, 576p, 480p, VGA и много других режимов воспроизведения видео высокой четкости, а также цифровой звуковой выход SPDIF PCM.

*Функция просмотра в режиме 1080p нестандартна для HD DVD-проигрывателя и доступна только в некоторых моделях.*

*Внимание!*

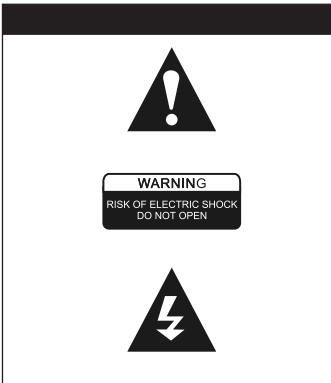
**>** КОМПЛЕКТАЦИЯ

Аудио-видео кабель подключения



В комплект поставки включены следующее оборудование и аксессуары (если комплектность не соответствует приведенной ниже, свяжитесь с фирмой осуществившей продажу):

HD DVD-проигрыватель	1 шт.
Пульт дистанционного управления	1 шт.
Батарейки	1 шт.
Аудио-видео кабель подключения	1 шт.
Шнур питания	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

**>** МЕРЫ  
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Восклицательный знак в пределах треугольника — предупреждение о важности инструкций, сопровождающих изделие.
- Этот значок на задней стороне изделия предупреждает о том, что DVD-проигрыватель является лазерным продуктом класса 1 и, следовательно, использует видимый лазерный луч, который может представлять опасность при непосредственном облучении.
- Молния и стрелка в пределах треугольника — предупреждение об опасном напряжении, используемом в изделии.
- Операции и инструкции по техническому обслуживанию, приведенные в данном руководстве, относятся только к данному изделию.
- Не вскрывайте корпус изделия, чтобы избежать пожара или риска поражения электрическим током. Для ремонта и технического

обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам сервисного центра BORK.

- Опасное высокое напряжение внутри корпуса изделия; существует риск поражения электрическим током.
- Чтобы снизить вероятность возникновения пожара, риск поражения электрическим током и избежать повреждения изделия, не допускайте воздействия на изделие влаги (например дождя), не помещайте его в емкости с любой жидкостью.
- Пожалуйста, перед использованием проверьте напряжение электропитания, убедитесь, что оно соответствует спецификации для данного устройства. Рабочее напряжение устройства указано на задней панели.
- Чтобы избежать повреждения аудиосистемы, перед включением устройства установите громкость подключенных устройств, например динамиков или усилителя, на минимальное значение.
- Отключите устройство, если оно не используется в течение долгого времени. Не допускайте перегибов силового кабеля.
- Чтобы избежать неправильной работы устройства, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте изделие в емкости с любой жидкостью.
- Не просовывайте пальцы и другие предметы в отверстие лотка или другие отверстия в корпусе изделия.

- Не подвергайте изделие чрезмерному нагреву или попаданию прямого солнечного света, пыли или влажности, вибрации или ударам, воздействию дождя, сильным звуковым или электромагнитным воздействиям.
- HD DVD-проигрыватель может не работать из-за конденсацией влаги на линзе после перемещения из холодной среды в теплую. Включите проигрыватель только после того, как он прогреется и испарится влага (примерно через 1—2 часа). (Не вставляйте диски во время прогрева.)
- Чистите поверхность HD DVD-проигрывателя нейтральным моющим средством, не используйте для этого органические жидкости (типа алкоголя или бензина). Не используйте для полировки абразивные чистящие средства.
- HD DVD-проигрыватель использует лазерную систему. Для избежания прямого повреждения лазерным лучом не открывайте корпус. При открытом корпусе можно попасть под воздействие видимого лазерного излучения. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ ЛАЗЕРА!
- Чтобы правильно эксплуатировать изделие, внимательно прочитайте и сохраните данную инструкцию.
- Если DVD-проигрыватель требует технического обслуживания или ремонта, свяжитесь с дилером или обратитесь в авторизованный сервисный центр к квалифицированным специалистам.
- Все изображения в инструкции схематичны и дают только общее представление. Наиболее важная информация показана максимально точно.



## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Тип диска	Диаметр (см)	Время звучания (мин.)	Формат данных	Прим.
DVD	12	Односторонний: 120	Форматы DVD-диска: - сжатая цифровая звукозапись; - сжатая цифровая видео запись (движущееся изображение)	/
		Двусторонний: 240		
	8	Односторонний: 80		
		Двусторонний: 160		
SVCD	12	45	MPEG2: - сжатая цифровая звукозапись; - сжатая цифровая видеозапись (движущееся изображение)	Включая: SVCD CVD
VCD	12	74	MPEG1: - сжатая цифровая звукозапись; - сжатая цифровая видеозапись (движущееся изображение)	Включая: VCD2.0 VCD1.1 VCD1.0 DVCD
	8	20		
CD	12	74	CD-DA: цифровая звукозапись	/
	8	20		
HD-CD	12	74	HD-CD: цифровая звукозапись	/
MP3	12	600	Сжатая цифровая звукозапись	/
JPEG	12		Сжатое изображение	/





**Рекомендации по приобретению DVD-дисков**

Поскольку для DVD-дисков и DVD-проигрывателей существуют региональные коды, диски будут воспроизводиться проигрывателем только при совпадении их региональных кодов.

**Распределение региональных кодов**

<b>Региональный код</b>	<b>Регион</b>
1	Америка, Канада
2	Япония, Европа, Южная Африка и Ближний Восток, Россия
3	Южная Азия (включая Гонконг, Корею, Тайвань и Южный Восток)
4	Австралия, Новая Зеландия, Мексика и острова Карибского моря
5	Страны СНГ, Индия, Африка, Северная Корея и Монголия
6	Китай

### Обозначения на DVD-дисках

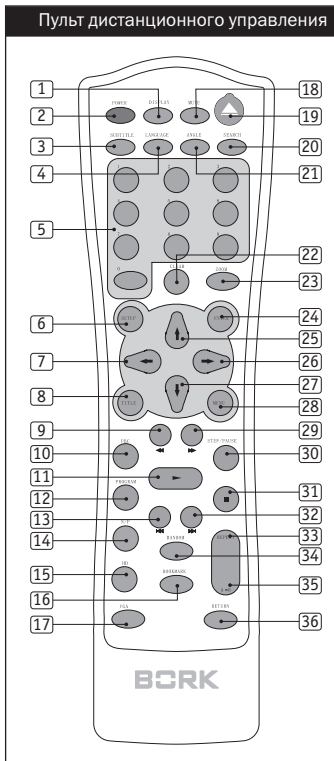
Региональный код и видеосистема вывода	
Dolby Digital Surround	
Видеоформат	
Количество саундтреков	
Звук формата 5.1	
Craterion Collection (закрытые субтитры, подмешенные в видеопоток)	
Стереозвук	
Ограничение по возрасту	
Количество языков субтитров	
Уровни ограничения	

### **Эксплуатация и обслуживание дисков**

- Не касайтесь рабочей поверхности диска. Держите диск за боковые грани или за центральное отверстие и одну грань.
- Не делайте пометок и не наклеивайте этикетки на заводские метки на диске. Не затирайте и не повреждайте их.
- В проигрывателе диски вращаются с большой скоростью, поэтому не используйте треснутые (поврежденные) диски.
- Грязные диски могут вызвать сбой при воспроизведении. Чтобы очистить диск, аккуратно протрите его мягкой тканью от внутреннего отверстия к внешней границе.
- При сильном загрязнении смочите кусок мягкой ткани в воде, хорошо его отожмите и удалите грязь с диска. Оставшиеся капли промокните сухой тканью.
- Не используйте чистящие аэрозоли и антистатика. Также запрещено использовать бензол, растворитель или любой другой летучий разбавитель, которые могут повредить поверхность диска.
- Следите, чтобы диск не деформировался, храните его только в оригинальной упаковке. Защитите его от воздействия высокой температуры и влажности.




## ОПИСАНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ



## Пульт дистанционного управления

1. Кнопка Display (Дисплей).
2. Кнопка Standby (Ожидание).
3. Кнопка Subtitle (Субтитры).
4. Кнопка Language (Язык).
5. Кнопка Number (Номер).
6. Кнопка Setup (Настройка).
7. Кнопка ←.
8. Кнопка Title/Menu (Заголовок).
9. Кнопка FWD (Перемотать назад).
10. Кнопка PBC.
11. Кнопка Play (Воспроизведение).
12. Кнопка Program (Программирование).
13. Кнопка Prev (Предыдущий).
14. Кнопка N/P.
15. Кнопка High definition (Высокая четкость).
16. Кнопка Bookmark (Закладка).
17. Кнопка VGA.
18. Кнопка Mute (Отключить звук).
19. Кнопка Open/Close (Открытие/Закрывание).
20. Кнопка Search (Поиск).
21. Кнопка Angle (Изменение точки съемки).
22. Кнопка Clear (Очистка).
23. Кнопка Zoom (Масштаб).
24. Кнопка Enter (Ввод).
25. Кнопка ↑.
26. Кнопка ↓.

27. Кнопка .
28. Кнопка Menu (Меню).
29. Кнопка BWD (Перемотать вперед).
30. Кнопка Step/Pause (Пошаговый просмотр/Пауза).
31. Кнопка Stop (Стоп).
32. Кнопка Next (Следующий).
33. Кнопка Repeat (Повтор).
34. Кнопка Random (Случайным образом).
35. Кнопка Repeat AB (Повтор от А до В).
36. Кнопка Return (Возврат).

#### Примечание

- Не используйте батарейки разных типов.
- Если пульт плохо реагирует на нажатие клавиш или радиус действия уменьшился, замените батарейки.
- Защитите пульт от воздействия высокой температуры и влажности.
- Не используйте пульт при прямом воздействии солнечного света: возможны помехи сигнала.
- Пульт должен использоваться при следующих параметрах: расстояние не более 7 метров, отклонение не более 30 градусов.

### Передняя панель

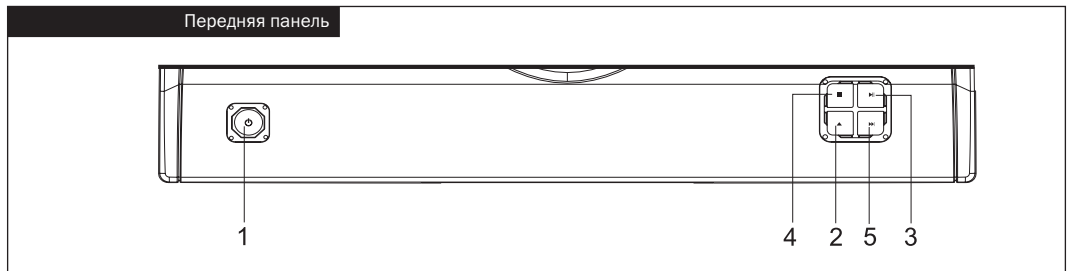
На передней панели HD DVD-проигрывателя расположено только две кнопки управления.

1. Включить/отключить питание.
2. ▲ Открыть/закрыть лоток диска.
3. ► || Воспроизвести/приостановить воспроизведение диска.
4. ■ Стоп.

Нажатие кнопки ■ (Стоп) приведет к остановке воспроизведения; чтобы продолжить воспроизведение с момента остановки, нажмите кнопку ► || (Воспроизвести). Чтобы начать просмотр с начала диска, дважды нажмите кнопку ■ (Стоп) а затем — один раз ► || (Воспроизвести).

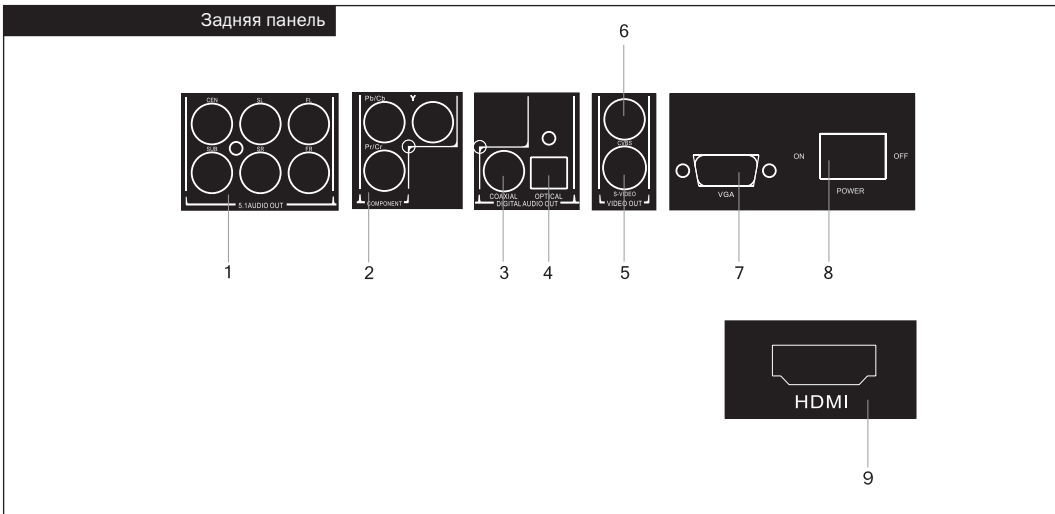
При воспроизведении дисков формата VCD2.0/SVCD/DVCD нажатие кнопки ■ (Стоп) возвращает в меню диска (в отличие от дисков других форматов).

5. ►► | Следующий.



**Задняя панель**

1. Выход объемного звука формата 5.1.
2. Компонентный видеовыход.
3. Выход для подключения коаксиального аудиокабеля.
4. Оптический выход.
5. S-video выход.
6. Композитный видеовыход.
7. Выход VGA/SVGA.
8. Разъем питания.
9. HDMI-выход.

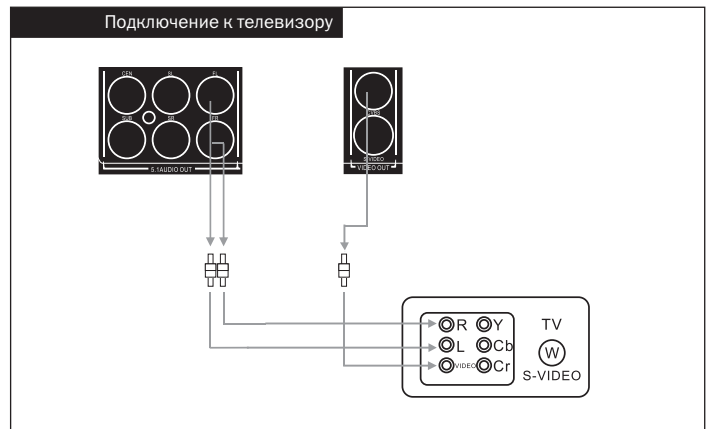




## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

### Подключение к телевизору

- Возьмите кабель аудио/видео, входящий в комплект поставки.
- Подключите желтый штекер к видеовыходу телевизора.
- Подключите белый штекер к левому (L) каналу, а красный — к правому (R) каналу (в соответствии с маркировкой на задней панели телевизора).
- В соответствии с кодировкой диска (PAL или NTSC) установите переключатель.



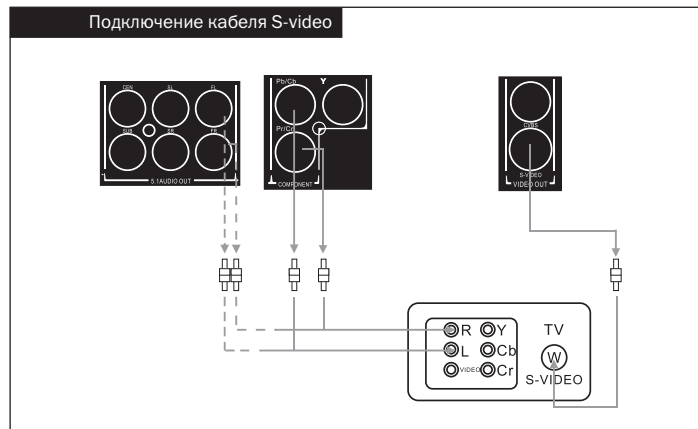


### Подключение кабеля S-video

Кабель S-video поставляется опционально и не входит в стандартный комплект поставки.

Если Ваш телевизор имеет разъем S-video, для подключения DVD-проигрывателя предпочтительней использовать именно его.

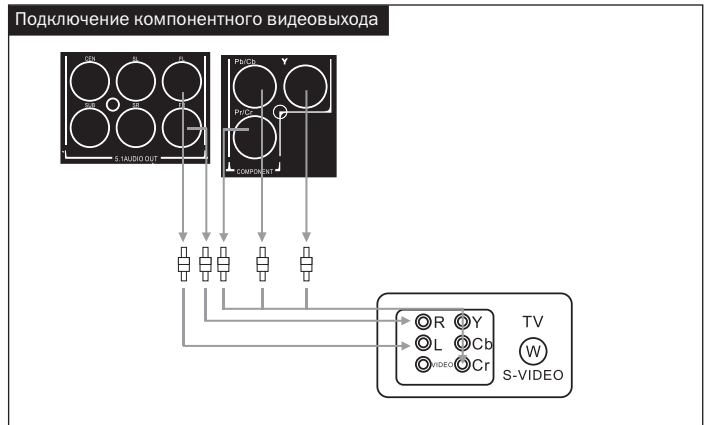
Для подключения DVD-проигрывателя к телевизору используйте двоянный красно-белый кабель из комплекта поставки. Действуйте согласно прилагаемой к телевизору инструкции.



### Подключение компонентного видеовыхода

Компонентный видеокабель поставляется опционально и не входит в стандартный комплект поставки. Подключите один конец компонентного видеокабеля (Y Cb Cr) к разъемам «красный-синий-зеленый» на задней панели проигрывателя, второй конец вставьте в соответствующие разъемы телевизора.

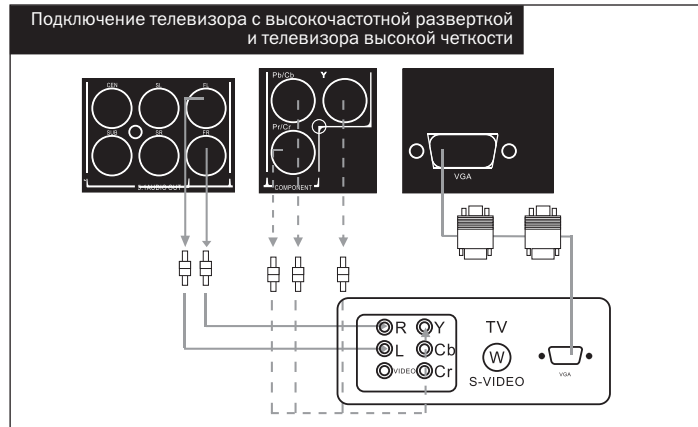
Для подключения DVD-проигрывателя к телевизору используйте сдвоенный красно-белый кабель из комплекта поставки. Действуйте согласно прилагаемой к телевизору инструкции.



### Подключение телевизора с высокочастотной разверткой и телевизора высокой четкости

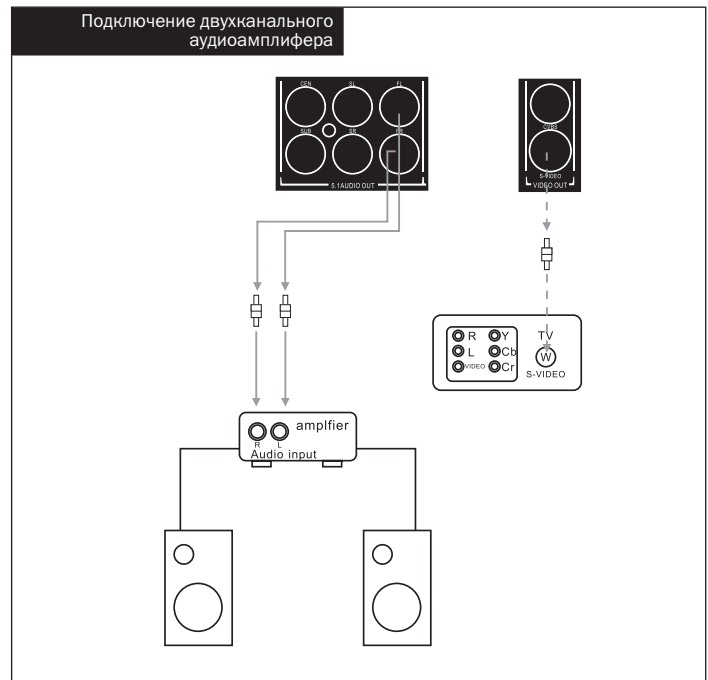
Если Ваш телевизор имеет разъемы VGA/Y, Pb, Pr, для подключения используйте кабели VGA или Y, Pb, Pr. Гнезда для подключения расположены на задней панели проигрывателя. Такое подключение предпочтительно, так как обеспечивает наиболее высокое качество отображения.

Для подключения DVD-проигрывателя к телевизору используйте двоянный красно-белый кабель из комплекта поставки. Действуйте согласно прилагаемой к телевизору инструкции.



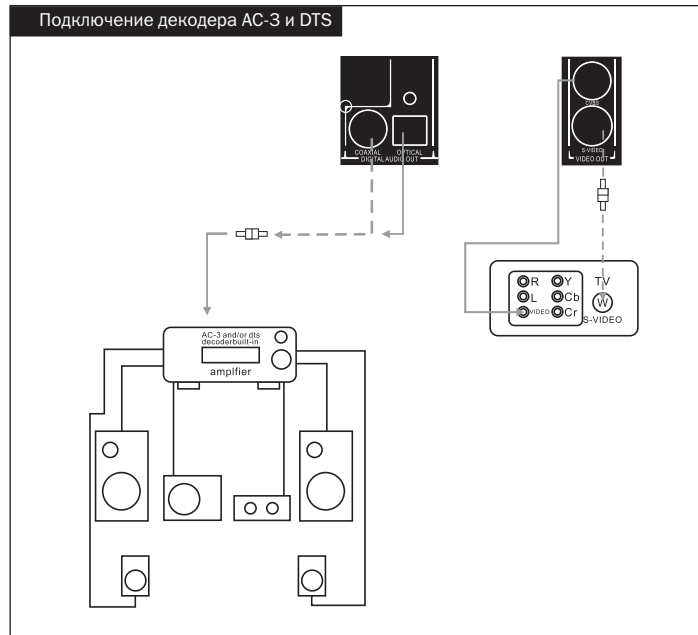
### Подключение двухканального аудиоамплифера

Соедините видеовыход HD DVD-проигрывателя и видеовход телевизора соответствующим кабелем. (Видеокабель, кабель S-видео или компонентный кабель.) Подключите штекеры FL и FR аудиокабеля к входам L/R на усилителе.



### Подключение декодера AC-3 и DTS

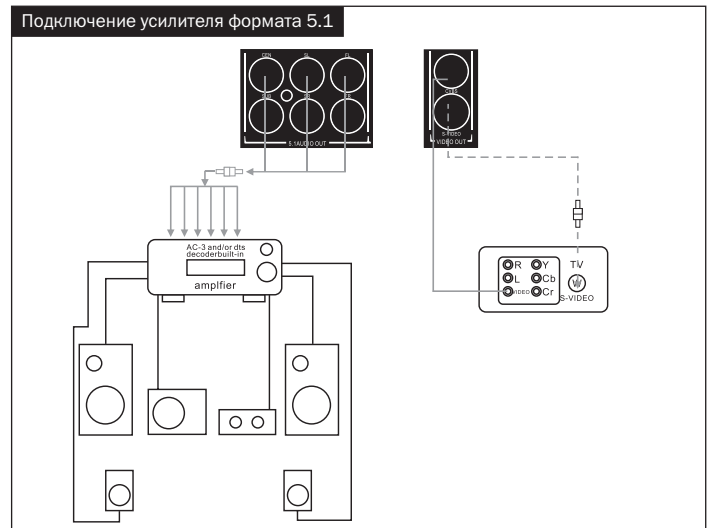
Соедините видеовыход HD DVD-проигрывателя и видеовход телевизора соответствующим кабелем. (Видеокабель, кабель S-видео или компонентный кабель.) Соответственно, используйте оптоволоконный или коаксиальный кабель для соединения разъемов OPTICAL или COAXIAL на задней панели проигрывателя с декодером AC-3 DTS.



На пульте дистанционного управления нажмите кнопку Setup, войдите в меню параметров настройки, с помощью клавиш управления курсором выберите пункт «системные настройки». Нажмите клавишу Enter, затем Setup, чтобы сохранить параметры настройки.

### Подключение усилителя формата 5.1

Соедините видеовыход HD DVD-проигрывателя и видеовыход телевизора соответствующим кабелем. (Видеокабель, кабель S-видео или компонентный кабель.) Подключите 6 звуковых выходов проигрывателя к разъемам динамиков. Левый (L) и правый (R)

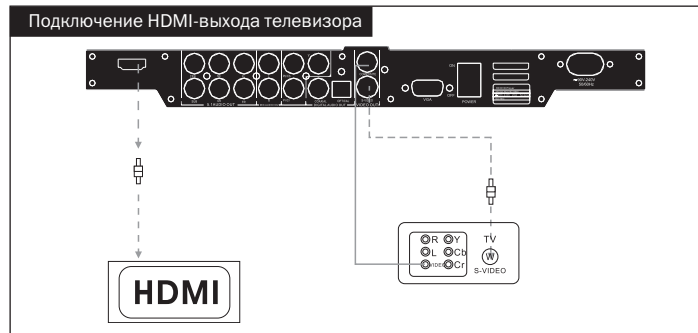


Mixed/Front, левый (L) и правый (R) Surround, Center и Subwoofer с помощью соответствующего кабеля. Обязательно проверьте правильность подключения.

### Подключение HDMI-выхода телевизора

Соедините видеовыход HD DVD-проигрывателя и видеовход телевизора соответствующим кабелем. (Видеокабель, кабель S-видео или компонентный кабель.)

На пульте дистанционного управления нажмите кнопку Setup, войдите в меню параметров настройки, с помощью клавиш управления курсором выберите пункт аудионастройки, выберите 1080i, 720p, 576p, 480p или VGA. (Рекомендации по выбору параметров настройки Вы найдете на стр. 29.) Подключите выход HDMI проигрывателя к входу HDMI телевизора. Примечание: разные телевизоры поддерживают различные аудио- и видеоформаты HDMI.





## ЭКСПЛУАТАЦИЯ **Проигрывание дисков**

### **Поддерживаемые типы дисков**

HD DVD-проигрыватель совместим со следующими форматами дисков: DVD, VCD, Audio CD, CVD, SVCD, Kodak Picture CD, MP3 и JPEG.

### **Воспроизведение дисков**

Подключите проигрыватель к телевизору и источнику питания.

1. Включите DVD-проигрыватель.
2. Откройте лоток для диска с помощью клавиши Open/Close.
3. Вставьте диск.
4. Проигрыватель автоматически начнет воспроизведение. (Не все диски поддерживают данный режим, их запуск осуществляется вручную, нажатием кнопки Play.)

### **Масштабирование**

Во время воспроизведения нажмите кнопку Zoom для увеличения изображения; каждое нажатие увеличивает картинку в 2—5 раз относительно оригинального размера. Для перемещения по изображению в этом режиме используйте кнопки ◀▶▲▼.

### **Отключение звука**

Во время воспроизведения нажмите кнопку Mute, чтобы отключить звук, повторное нажатие восстановит звучание.



**Title / Menu (только для дисков HVD)**

Некоторые диски HVD имеют опцию «выбор заголовка фрагмента»: для выбора фрагмента во время воспроизведения нажмите кнопку Title / Menu. Повторное нажатие данной кнопки возвращает к нормальному режиму воспроизведения. Для перемещения по списку используйте кнопки ◀▶▲▼ и кнопку Enter для выбора нужного фрагмента; что бы сразу выбрать нужный фрагмент, нажмите цифровую кнопку с его номером.

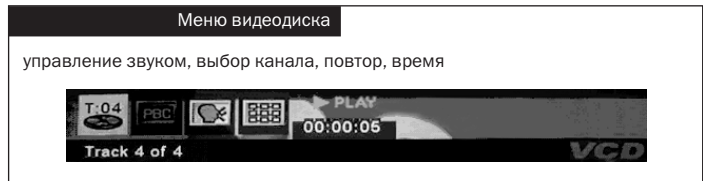
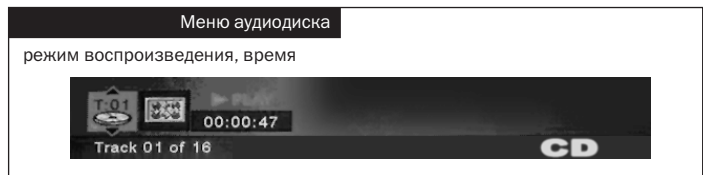
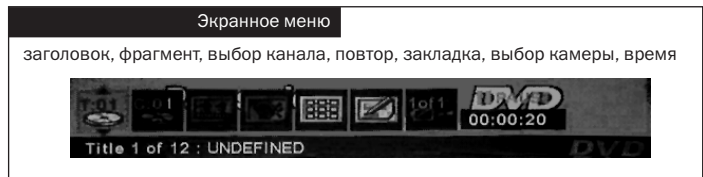
**Меню HVD/DVD (только для дисков HVD/DVD)**

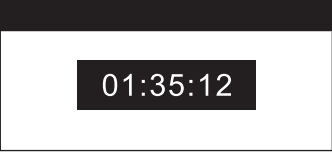
Некоторые диски HVD/DVD содержат дополнительные возможности, такие как субтитры, возможность выбрать язык воспроизведения, просмотр с нескольких камер. Используйте меню HVD/DVD для выбора этих возможностей.

- Если диск содержит меню, выберите Root Menu, чтобы попасть в его начало.
- С помощью клавиш управления курсором выберите нужную опцию. Подтвердите выбор клавишей Enter. Чтобы сразу выбрать нужный пункт меню, нажмите цифровую кнопку с его номером. Повторное нажатие Root Menu возвращает к нормальному режиму воспроизведения.

## Использование меню OSD

Меню OSD используется для управления воспроизведением во время проигрывания. Чтобы попасть в меню, нажмите кнопку Menu. Каждая функция управления показана в виде отдельной пиктограммы. С помощью клавиш управления курсором выберите пиктограмму нужной функции. Если диск поддерживает данную функцию, пиктограмма подсвечивается, в противном случае она отображается затененной.





01:35:12

### Время

Здесь показывается общее время проигрывания диска, позволяет искать нужный момент на диске по моменту воспроизведения.

1. На пульте дистанционного управления нажмите кнопку DISPLAY.
2. Чтобы установить требуемое значение, используйте цифровые кнопки или ▲▼.



### Выбор заголовка

Эта функция позволяет выбрать один из заголовков (если их на диске несколько), а также подзаголовок внутри заголовка.

1. Во время воспроизведения на пульте дистанционного управления нажмите кнопку DISPLAY.
2. С помощью клавиш управления курсором выберите нужный заголовок.
3. Чтобы сразу выбрать нужный заголовок, нажмите цифровую кнопку с его номером или ▲▼, чтобы перейти к предыдущему/следующему заголовку.

*Примечание: некоторые диски имеют только один заголовок.*



### Выбор фрагмента

Каждый заголовок может содержать несколько фрагментов. Для выбора нужного фрагмента сделайте следующее.

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY.
2. С помощью клавиш управления курсором выберите нужный фрагмент.

3. Чтобы сразу выбрать нужный фрагмент, нажмите цифровую кнопку с его номером или клавиши ▲▼, чтобы перейти к предыдущему/следующему фрагменту. Например, для выбора 2-го фрагмента введите 02.
4. По умолчанию фрагменты воспроизводятся последовательно.



### Выбор субтитров

По умолчанию субтитры не отображаются. Чтобы включить их показ, сделайте следующее.

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY.
2. С помощью клавиш управления курсором выберите пункт меню «субтитры» (доступно непосредственно с помощью кнопки Subtitle).
3. Чтобы просмотреть и выбрать имеющиеся на диске субтитры, используйте клавиши ▲▼ или Subtitle. Субтитры отображаются сразу, как только курсор подсветит их.



### Выбор языка

Некоторые диски содержат несколько языков воспроизведения. Изменить язык озвучивания можно во время воспроизведения:

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY.
2. С помощью клавиш управления курсором выберите пункт меню «Audio» (доступно непосредственно с помощью кнопки Audio).
3. Чтобы просмотреть и выбрать имеющиеся на диске языки воспроизведения, используйте клавиши ▲▼ или Audio, когда курсор установится на нужный язык, подтвердите выбор клавишей Enter.



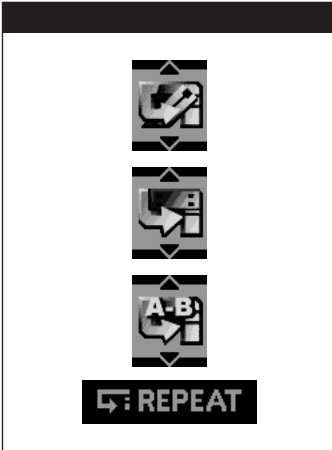
### Повторение

По умолчанию повторение отключено, на выбор доступно три опции:

1. Title — повторить воспроизведение текущего заголовка.
2. Chapter — повторить воспроизведение текущего фрагмента.
3. A-B Repeat — повторить воспроизведение отрывка между метками.

Чтобы выбрать режим или вернуться в начало меню, используйте кнопку Repeat.

Для возврата на предыдущий уровень и возвращения к началу меню используйте кнопку Repeat.



### Повторить воспроизведение заголовка, фрагмента, отрывка от метки до метки (A-B Repeat) или музыкального диска

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY.
2. Войдите в меню «Playing mode» и с помощью клавиш управления курсором выберите нужный режим. Можно сделать то же самое с помощью кнопки Repeat на пульте дистанционного управления.

### A-B Repeat

1. Нажмите A-B на пульте дистанционного управления, чтобы задать начальную точку воспроизведения.
2. Еще раз нажмите A-B на пульте дистанционного управления, чтобы задать конечную точку воспроизведения.

3. Чтобы выйти из этого режима и вернуться к нормальному воспроизведению, нажмите кнопку Repeat на пульте дистанционного управления или один раз кнопку Standart.

#### Примечание

*Кнопка Standart не функционирует в остальных режимах (повторение заголовка, фрагмента и в режиме повторения всего диска).*

#### Функция Bookmark

Функция Bookmark (Закладка) позволяет сохранить в памяти проигрывателя временную метку воспроизведения и продолжить воспроизведение с нее в любой момент. В памяти проигрывателя можно хранить до 6 закладок.

Войдите в меню Bookmark и выберите Play, чтобы воспроизвести запись с этой закладки. Нажмите ashbin (изображение корзины), чтобы удалить закладку. Каждая закладка отображается в виде пиктограммы с пером.



**Установка закладок**

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY на пульте дистанционного управления, с помощью клавиш управления курсором выберите меню Bookmark, войдите в меню с помощью кнопки Enter.
2. Выберите свободную закладку. В нужный момент воспроизведения нажмите Enter. Возле значка закладки появится текущее время воспроизведения. Чтобы воспроизвести запись с этого момента, подведите курсор к пиктограмме Play слева от закладки и нажмите Enter. Чтобы удалить закладку, нажмите ashbin (изображение корзины).

**Использование закладок**

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY на пульте дистанционного управления.
2. С помощью клавиш управления курсором выберите меню Bookmark и нажмите Enter.
3. С помощью клавиш управления курсором выберите нужную закладку.
4. Нажмите Enter, чтобы начать воспроизведение.

**Очистить список закладок**

Список закладок очищается автоматически, когда вынут диск или выключено питание.

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY на пульте дистанционного управления.
2. С помощью клавиш управления курсором выберите меню Bookmark и нажмите Enter.
3. Подведите курсор к изображению корзины, нажмите Enter: закладка очистится и будет отображаться как неиспользуемая.

**Выбор камеры**

1. Некоторые диски HVD/DVD содержат изображение, снятое несколькими камерами. Вы можете выбрать камеру. Если на диске записано изображение только с одной камеры, данная функция недоступна.
2. Во время воспроизведения нажмите кнопку ANGLE, если диск не поддерживает данную функцию, на экране появится предупредительное сообщение, в противном случае высветится пиктограмма выбора камеры. Доступно четыре камеры.
3. Чтобы просмотреть и выбрать камеры, используйте кнопки ▲▼ или кнопку ANGLE. Чтобы вернуться к нормальному режиму воспроизведения, используйте кнопки ▲▼.

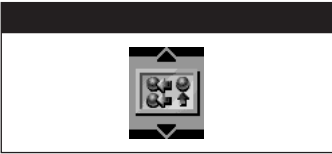
**Режимы воспроизведения**

Во время воспроизведения через меню OSD можно выбрать один из следующих режимов: Normal, Random или Program.

1. Normal: воспроизведение диска от начала до конца.



2. Random: воспроизведение диска в случайном порядке.
3. Program: порядок воспроизведения задается принудительно.



#### **Воспроизведение диска в случайном порядке**

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY на пульте дистанционного управления.
2. С помощью клавиш управления курсором выберите меню Playing mode.
3. Используйте кнопки ▲▼ для выбора режима, режим воспроизведения диска в случайном порядке отображается специальной пиктограммой. Чтобы вернуться в режим воспроизведения Normal, повторите пункты 1—3 и выберите режим Normal.



#### **Порядок воспроизведения задается принудительно**

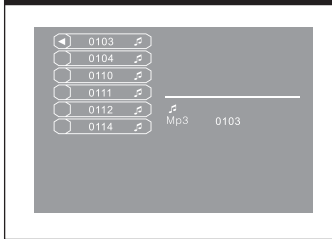
Режим доступен, только если предварительно создан список воспроизведения.



#### **Управление воспроизведением дисков VCD (PBC)**

Эту функцию поддерживают диски VCD версии 2.0 и старше.

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY на пульте дистанционного управления.
2. С помощью клавиш управления курсором выберите меню Playing mode.
3. Используйте кнопки ▲▼, чтобы включить или выключить режим PBC.

**Воспроизведение файлов MP3****Воспроизведение файлов формата MP3**

Воспроизведение файлов формата MP3 и музыкальных дисков. Меню воспроизведения файлов формата MP3 появляется автоматически после установки MP3-диска.

1. С помощью клавиш управления курсором выберите нужный файл и нажмите Enter, чтобы увидеть его описание.
2. Используйте кнопки ▲▼, чтобы выбрать музыкальный файл, и кнопку Enter — чтобы воспроизвести его.
3. Во время воспроизведения нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать файл по номеру.

**Просмотр файлов формата JPEG****Просмотр файлов формата JPEG**

Повторите те же действия, что и для файлов формата MP3.

**Масштабирование**

Во время воспроизведения файлов JPEG нажмите кнопку Zoom, на экране появится красная рамка, с помощью клавиш управления курсором установите ее на ту часть изображения, которую хотите увеличить, и нажмите Enter.

Во время воспроизведения файлов JPEG нажмите кнопку Angle, чтобы повернуть изображение. Каждое нажатие поворачивает его на 90 градусов.

**Режим «девять картинок»**

Во время воспроизведение файлов JPEG нажмите кнопку TITLE/MENU чтобы войти в режим «девять картинок». При этом на экране появятся девять уменьшенных копий изображений. С помощью клавиш управления курсором подведите красную рамку к нужному изображению и нажмите Enter, чтобы вывести на экран полное изображение.

**Режим показа слайдов**

В этом режиме проигрыватель последовательно отображает записанные на диске изображения.

1. Вставьте диск, на экране появится список файлов. С помощью клавиш управления курсором выберите изображение, с которого нужно начать воспроизведение, и нажмите Enter. (На экране появится изображение и меню управления скоростью воспроизведения.)
2. Выберите пиктограмму управления скоростью воспроизведения, нажмите кнопки ▲▼, чтобы изменить скорость.
3. Во время воспроизведения используйте кнопки ◀▶, чтобы пропустить показ текущего изображения.
4. Нажмите кнопку ■, чтобы остановить режим показа слайдов и вернуться в основное меню диска.



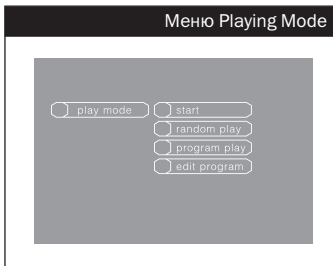
### Системное меню

Системное меню проигрывателя отличается от дискового меню и экранного меню устройства отображения. Это меню отображается в режиме останова или после нажатия кнопки Setup на пульте дистанционного управления.

### Внешний вид системного меню

Если пункт меню имеет подменю, это отображается стрелкой справа, нажмите Enter чтобы войти в подменю. Подменю отображается справа от основного системного меню проигрывателя. С помощью клавиш управления курсом выберите пункт меню, соответствующий устанавливаемым параметрам, подтвердите свой выбор нажатием Enter.

Нажмите кнопку ◀, чтобы вернуться на предыдущий уровень меню.



### Меню Playing Mode

По умолчанию проигрыватель воспроизводит файлы в порядке, соответствующем названию заголовка или фрагмента. В режиме Random воспроизведение идет в случайном порядке.

Выбор режима возможен только тогда, когда диск помещен в проигрыватель (за исключением дисков HVD).


### Normal Play

Режим воспроизведения по умолчанию. Воспроизведение начинается с первого записанного на диске заголовка.

**Random play**

Воспроизведение идет в случайном порядке.

Установить данный режим можно 3 способами.

1. Нажмите кнопку Random на пульте дистанционного управления.
2. Нажмите кнопку Setup, чтобы войти в основное меню, затем выберите пункт Playing Mode, нажмите кнопку , чтобы попасть в подменю, выберите один из режимов: Normal или Random.
3. Нажмите кнопку Display на пульте дистанционного управления, затем выберите пункт Playing Mode, используйте клавиши управления курсором для выбора режима.

**Program Play**

Воспроизведение в заранее заданном порядке. Перед выбором этого режима необходимо создать список воспроизведения.

**Создание списка воспроизведения**

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку , чтобы остановить воспроизведение, или кнопку Setup на пульте дистанционного управления.
2. Затем нажмите кнопку , выберите меню режим воспроизведения. Нажмите Enter для подтверждения выбора.
3. С помощью клавиш управления курсором выберите режим Program Play. Нажмите Enter для подтверждения выбора.
4. С помощью цифровых кнопку задайте номер заголовков/фрагментов.

5. Повторите шаг 4 для выбора следующего заголовка/фрагмента.
6. Нажмите Enter для начала воспроизведения.
7. Нажмите кнопку ■ два раза, чтобы остановить воспроизведение по списку, нажмите ►, чтобы возвратиться к нормальному режиму воспроизведения.



### Children Lock (Защита от детей)

#### Блокировка DVD-проигрывателя

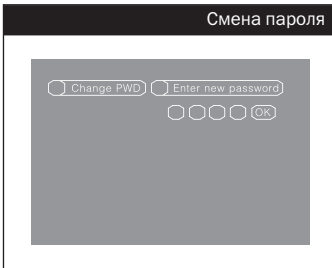
1. Во время воспроизведения нажмите кнопку ■, чтобы остановить воспроизведение, или кнопку Setup на пульте дистанционного управления.
2. Затем нажмите клавишу ▼, выберите меню Children Lock. Нажмите Enter для подтверждения выбора (на экране появится меню управления паролем).
3. Введите пароль (по умолчанию выставлен пароль 8888), появится меню смены пароля и управления уровнем доступа.
4. Выберите уровень, нажмите Enter (уровень 8 недоступен), нажмите Enter: проигрыватель заблокируется. В следующий раз, когда Вы войдете в меню управления уровнем доступа, необходимо будет ввести пароль.

#### Включение проигрывателя

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку ■, чтобы остановить воспроизведение, или кнопку Setup на пульте дистанционного управления.

2. Затем нажмите кнопку ▼, выберите меню Children Lock. Нажмите Enter для подтверждения выбора (на экране появится меню управления паролем).

Введите пароль (по умолчанию выставлен пароль 8888), появится меню смены пароля и управления уровнем доступа. Выберите уровень 8, который соответствует отсутствию блокировки. Теперь в меню управления уровнем доступа можно войти без пароля.



### **Смена пароля**

Когда установлен уровень блокировки, можно сменить пароль доступа.

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку ■, чтобы остановить воспроизведение, или кнопку Setup на пульте дистанционного управления.
2. Затем нажмите кнопку ▼, выберите меню Children Lock. Нажмите Enter для подтверждения выбора (на экране появится меню управления паролем).

Введите пароль (по умолчанию выставлен пароль 8888), появится меню смены пароля и управления уровнем доступа. Нажмите Enter и выберите меню смены пароля. Введите новый пароль и нажмите Enter, чтобы сохранить его. Появится запрос на подтверждение пароля, введите его еще раз, нажмите Enter, чтобы подтвердить ввод. После этого новый пароль активируется.

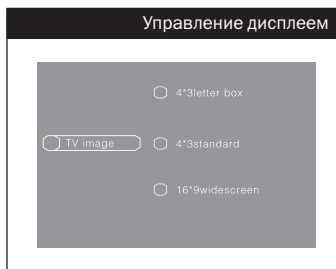


### Назначение рейтинга диску (Limited Rating)

Назначение рейтинга диску подобно рейтингу фильмов. Позволяет назначить диску некоторую оценку, чтобы ограничивать возможность просмотра дисков членами Вашей семьи.

#### Выбор рейтинга

1. Выберите меню Children Lock, нажмите Enter (появится запрос на ввод пароля).
2. Введите пароль (по умолчанию выставлен пароль 8888), появится меню смены пароля и управления уровнем доступа.
3. Выберите пункт меню limited level, нажмите Enter и войдите в меню уровня, выберите желательный уровень.



### Управление дисплеем

В меню «дисплей» Вы можете установить пропорции изображения и выбрать кодировку сигнала.

#### Меню выбора пропорции изображения

Выберите пропорции изображения в соответствии с размерами Вашего телевизора.

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку **■**, чтобы остановить воспроизведение, или кнопку Setup на пульте дистанционного управления.
2. Затем нажмите кнопку **▼**, выберите меню Display Control. Нажмите Enter для подтверждения выбора.
3. С помощью клавиш управления **▲▼** курсором выберите нужные пропорции изображения. Нажмите Enter.



4:3 /PS — изображение занимает весь экран.  
 4x3 Letterbox — стандартное соотношение сторон телевизора.  
 16x9 — соотношение сторон телевизора 16 к 9, используется для показа широкоэкранных фильмов.

#### Примечание

*Пропорции изображения указаны на задней стороне упаковки DVD-диска, это может быть как широкоэкранный формат 16:9, так и стандартный 4:3.*

Некоторые диски записаны в обоих форматах. Фильм, записанный в широкоэкранным формате можно вывести на экран 4:3, но при этом часть изображения справа и слева не будет видна.



#### Меню выбора кодировки

Эта опция позволяет выбрать кодировку телевизионного сигнала.

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку **■**, чтобы остановить воспроизведение, или кнопку Setup на пульте дистанционного управления.
2. Затем нажмите кнопку **▼**, выберите меню Display Control. Нажмите Enter для подтверждения выбора
3. С помощью клавиш управления **▲▼** курсором выберите нужную кодировку. Нажмите Enter.

NTSC — диск записан в телевизионном формате NTSC.

PAL — диск записан в телевизионном формате PAL



### Прогрессивная развертка

Проигрыватель поддерживает 480NTSC (U.S.A) и 576 Pal (Европа) прогрессивную развертку. С ее помощью можно добиться улучшенного качества изображения. При этом необходимо использовать Y/Pb/Pr-гнездо телевизора или монитора.

### Выход высокого качества 720P/1080i

Этот проигрыватель поддерживает режимы 720P/1080i, которые позволяют получить реалистичное изображение. При этом необходимо использовать соответствующие разъемы телевизора или монитора.

### Вывод VGA/S-VGA

Независимо от типа диска проигрыватель обеспечивает на выходе сигнал качества VGA/S-VGA.

### Управление звуком

Войдите в меню управления звуком, выберите тип подключения в соответствии с Вашим оборудованием.

### Digital output (цифровой выход)

Выберите систему Dolby как основную.

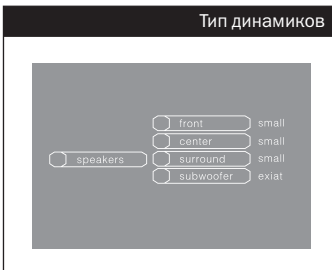
1. Во время воспроизведения нажмите кнопку **■**, чтобы остановить воспроизведение или кнопку Setup на пульте дистанционного управления.
2. Затем нажмите кнопку **▼**, выберите меню Digital output. Нажмите Enter для подтверждения выбора.



3. С помощью клавиш ▲▼ управления курсором выберите способ подключения. Нажмите Enter, чтобы подтвердить выбор.
4. Нажмите кнопку ◀, чтобы вернуться к предыдущему уровню меню.

### Стереозвук

Войдите в меню управления звуком, выберите Stereo. Нажмите Enter, чтобы подтвердить выбор. Еще раз нажмите Enter, чтобы включить или отключить стереозвук.



### Настройка динамиков

Войдите в меню управления динамиками, здесь можно установить тип динамиков, расстояние и громкость.

### Тип динамиков

В этом меню вы можете выбрать следующие параметры.

Front — small/strong.

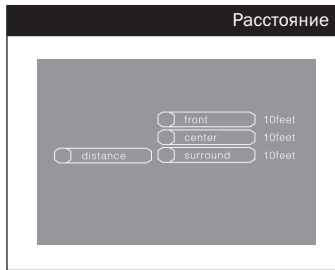
Middle — none/small/strong.

Surround — none/small/strong.

Super Bass — none/on

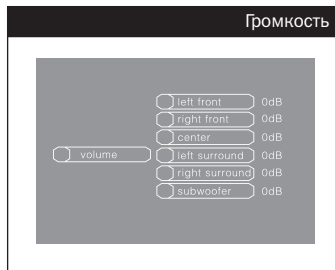
*Примечание*

*Если Вы настраиваете тип динамиков, отключите опцию Stereo.*



### Расстояние

Эта опция позволяет установить расстояние между аудиторией и динамиками, только чтобы получить лучшее звучание. Значение по умолчанию — 10 футов; Вы можете указать расстояние между передними и средними динамиками, расстояние объемного звучания. Войдите в меню управления расстоянием, выберите нужную опцию и с помощью кнопок ▲▼, скорректируйте расстояние в пределах 10—20 футов.



### Громкость

Войдите в меню управления громкостью, с помощью кнопок ▲▼ установите требуемую громкость в пределах  $-10/+10$ .

### Выбор языка

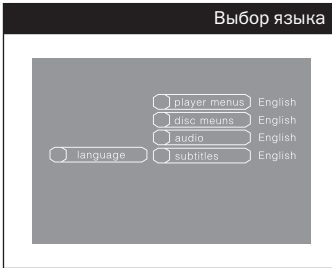
Меню выбора языка показано на рисунке.

### Выбор языка DVD-проигрывателя

Подсветите опцию PLAYER MENUS, с помощью кнопок управления курсором выберите язык меню, который Вы предпочитаете. Нажмите Enter, чтобы подтвердить выбор, после этого МЕНЮ будет отображаться на выбранном языке.

### Выбор языка DVD-диска

Подсветите опцию AUDIO LANGUAGE, с помощью кнопок управления курсором выберите нужный язык. Нажмите Enter, чтобы подтвердить выбор, после этого МЕНЮ диска будет отображаться



на выбранном языке, для этого диск должен поддерживать такую возможность.

### Выбор языка субтитров

Подсветите опцию SUBTITLE LANGUAGE, с помощью кнопок управления курсором выберите нужный язык. Нажмите Enter, чтобы подтвердить выбор, после этого субтитры будут отображаться на выбранном языке, для этого диск должен поддерживать такую возможность.

## > УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом	Предлагаемое решение проблемы
Нет питания	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Шнур питания подключен неправильно. Вставьте вилку шнура в сетевую розетку.</li> <li>2. Нажмите кнопку включения.</li> </ol>
Диск не читается	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите кнопку включения.</li> <li>2. Если диск не поддерживается, он может серьезно повредить проигрыватель. Используйте только совместимые диски.</li> <li>3. Проверьте, что диск установлен правильно.</li> <li>4. Если стоят уровни ограничения, отмените их.</li> <li>5. Образовался конденсат на линзе. Прогрейте проигрыватель в течение 1—2 часов.</li> <li>6. Региональный код диска отличается от кода проигрывателя (замените диск).</li> </ol>

<b>Симптом</b>	<b>Предлагаемое решение проблемы</b>
Нет изображения	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Телевизор подключен неправильно. Проверьте кабеля подключения.</li> <li>2. Неисправен телевизор. Проверьте его.</li> <li>3. Если диск загрязнился, очистите его.</li> </ol>
Изображение черно-белое или не соответствует размерам экрана	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ошибка при переводе PAL в NTS.</li> <li>2. Если диск загрязнился, очистите его.</li> <li>3. Телевизор подключен неправильно. Проверьте кабели подключения.</li> </ol>
Проигрыватель сообщает, что диск неправильный	Если диск загрязнился, очистите его. Испорченный диск необходимо заменить.
Изображение не разворачивается на весь экран	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ошибка при переводе PAL в NTS.</li> <li>2. Выберите правильную кодировку.</li> </ol>
Нет возможности выбрать фрагмент	Диск не поддерживает такую возможность.
Не работает пульт дистанционного управления	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Уберите помеху на пути сигнала.</li> <li>2. Сели батарейки, замените их.</li> </ol>
Нет звука	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Убедитесь что проигрыватель и телевизор включены.</li> <li>2. Проверьте что громкость не установлена на минимум.</li> <li>3. Проверьте что не нажата клавиша MUTE.</li> <li>4. Звук не воспроизводится в режимах паузы и перемотки, вернитесь в обыкновенный режим.</li> </ol>

---

**>** **ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ** Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей»

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам с даты изготовления при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

Товар сертифицирован в соответствии  
с законом «О защите прав потребителей»

